

<p>PGS initiatives that apply for official IFOAM recognition and the use of The IFOAM PGS logo will undergo a quality evaluation, as follows:</p>	<p>IFOAM の認証や IFOAM PGS LOGO PGS の使用に関して応募をする場合は以下の品質評価を受ける必要がある。</p>
<p>1.The applicant PGS will be invited to submit the PGS Self---Evaluation Form (SEF) and other documents (e.g.: their standard, their manual of procedures, the standards adopted, brochures, examples of pledges, etc.) supporting the application.</p>	<p>1. PGS 応募者は PGS 自己評価様式と他の応募を補助する書類 * を提出ことが求められる。 * : 標準、処理のマニュアル、採用された標準、パンフレット、宣誓の例</p>
<p>2. The IFOAM PGS Coordinator and the PGS Committee member of the Continent where the initiative is from will communicate with the contact Person of the applicant PGS, to collect more detailed information.</p>	<p>2. PGS の応募が寄せられた大陸の IFOAM のコーディネータと PGS 委員はより詳細な情報を集めるために PGS 応募の代表者と連絡をとる</p>
<p>3. Together, the IFOAM PGS Coordinator, and the PGS Committee member Of the continent where the initiative is from, will identify whether the Applicant PGS is indeed a truly organic initiative and fulfills the characteristics of PGS as set on the PGS SEF (especially the “IMPORTANT CHARACTERISTICS”, which are the basic criteria for evaluation).</p>	<p>3. PGS の応募が寄せられた大陸の IFOAM のコーディネータと PGS 委員は PGS の応募者が有機を始めようとしており、PGS 自己評価様式（特に重要な特性で評価の基本基準）を満足しているかを確認する。</p>
<p>4.They will then write a joint report (including a summary) of their analysis, which will be discussed by the whole PGS Committee.</p>	<p>4. 両者は要約も含めた彼らの検討結果の共同報告書を作成し、PGS 全体会合で議論される。</p>
<p>5. The PGS Committee as a whole decides on the official recognition of the PGS initiative by consensus.</p> <p>(a) If the decision is POSITIVE: the PGS initiative will receive the communication from the IFOAM PGS Coordinator and, if it is already a Member of IFOAM, it will be granted access to the IFOAM PGS logo immediately.</p> <p>Otherwise, access to the logo will be granted as soon as IFOAM membership is formalized.</p>	<p>5. PGS 委員会は全体として提出された提案に対して統一見解としての公式な認証を与えることを決める。</p> <p>(a) 決定が OK の場合 : PGS 提案者は IFOAM PGS コーディネータから連絡を受ける。提案者が既に IFOAM のメンバーの場合は IFOAM PGS の LOGO 入手の権利を即与えられる。 メンバーでない場合は、ロゴの入手は IFOAM メンバーシップが正式になった時点で与えられる。</p>

<p>(b) If the decision is NEGATIVE: the PGS Coordinator will inform the Applicant PGS of the conclusions and recommendations from the IFOAM PGS Committee.</p> <p>The applicant PGS will then be able to comment follow the recommendations and request a review of the decision by Committee, After the issues have been addressed.</p>	<p>(b) 決定が NO の場合 : PGS コーディネータは PGS 提案者に IFOAM PGS 委員からの結論と勧告を連絡する。</p> <p>それ以降 PGS 応募者は勧告に従うコメントを送り、問題点を処理した後に委員会による決定の再検討を依頼できる。</p>
<p>Finally, once PGS initiatives have obtained IFOAM official recognition, they must provide an updated version of their SEF every two years.</p> <p>A new evaluation will only take place if the SEF is substantially revised Or if the PGS initiative adopts major changes to its system.</p>	<p>最終的には PGS の提案者が IFOAM の公式認証をいったん受けると彼らは 2 年ごとに更新した自己評価様式を準備する必要がある。</p> <p>新規の評価はもし自己評価が大幅に改定されたか PGS 提案者がシステム自体に重大な変更を加えた場合にのみ適用される。</p>